

Werte in TEUR	Anhang	31.12.2013	31.12.2012 (angepasst)	01.01.2012 (angepasst)
Aktiva				
Vermögenswerte				
Immaterielle Vermögenswerte	> 11	33.145	33.828	32.484
Sachanlagen	> 12	81.301	69.780	62.846
at equity Beteiligungen	> 13	1.002	607	636
sonstige Finanzanlagen	> 13	1.321	1.959	787
Als Finanzinvestition gehaltene Immobilien	> 14	4.108	3.521	3.278
Forderungen aus Ertragssteuern	> 16	336	436	541
Latente Steuern	> 15	1.593	1.368	1.913
Sonstige Vermögenswerte	> 16	189	621	26
Langfristige Vermögenswerte		122.994	112.120	102.511
Vorräte	> 17	28.872	28.394	27.926
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	> 16	23.692	21.442	23.319
Forderungen aus Ertragssteuern	> 16	934	830	300
Sonstige Vermögenswerte	> 16	4.800	5.476	4.028
Flüssige Mittel	> 18	10.204	9.857	15.499
Kurzfristige Vermögenswerte		68.502	65.999	71.071
Bilanzsumme		191.496	178.120	173.583
Passiva				
Gezeichnetes Kapital	> 19	15.133	15.133	15.133
Kapitalrücklage	> 19	26.827	26.827	26.827
Gewinnrücklagen	> 19	66.731	60.739	55.879
davon enthaltener Jahresüberschuss		10.043	9.452	8.978
Anteile fremder Dritter	> 19	-15	153	134
Abzugsposten für eigene Anteile	> 19	-89	-89	-89
Eigenkapital	> 19	108.587	102.764	97.885
Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	> 20	2.710	3.221	1.562
Finanzverbindlichkeiten	> 21	27.037	27.139	31.615
Latente Steuern	> 15	9.402	9.923	10.237
Sonstige langfristige Verbindlichkeiten	> 21	902	409	416
Langfristige Schulden		40.051	40.691	43.830
Rückstellungen	> 20	6.393	5.935	5.538
Finanzverbindlichkeiten	> 21	21.327	14.245	13.590
Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen	> 21	49	45	71
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	> 22	9.097	8.523	7.184
Verbindlichkeiten aus Ertragssteuern	> 21	578	655	549
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	> 21	5.414	5.262	4.937
Kurzfristige Schulden		42.858	34.664	31.868
Bilanzsumme		191.496	178.120	173.583